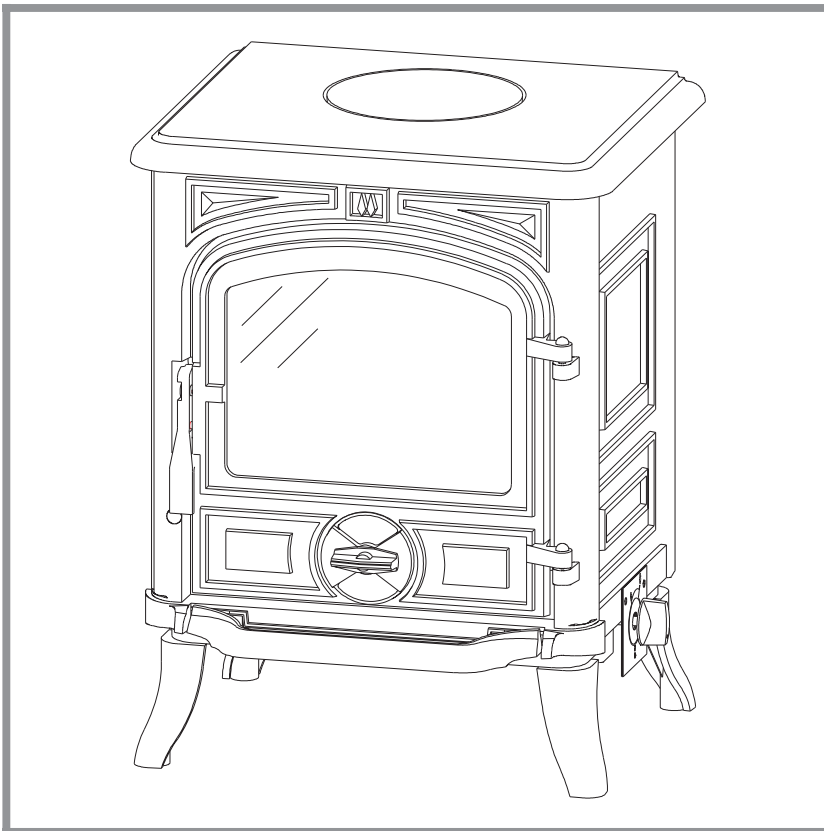

Belfort

Poêle gaz, de cheminée à convection naturelle,
Gas stove - EN 613.

Réf. : 154 05 04
Gaz naturel/natural gas (type G20)
Catégorie I 2E+ (BE, FR) / I 2H (GB).

Réf. : 154 05 05
Propane (type G31)
Catégorie I 3P.



Sommaire p. 4

Contents p. 9

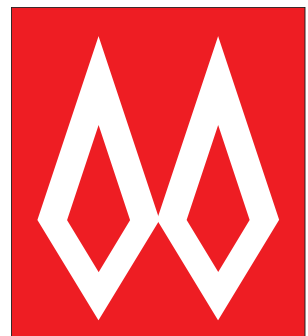
Document 897-1 ~ 22/08/1997

Notice de référence

à conserver
par l'utilisateur
pour consultation
ultérieure.

Technical manual

to be saved
by the user
for future
reference



FRANCO BELGE

Les Fonderies Franco-Belges
F 59660 MERVILLE
Téléphone : 03.28.43.43.43
Fax : 03.28.43.43.99
RC Hazebrouck 445750565B
Matériel sujet à modifications sans préavis
Document non contractuel.

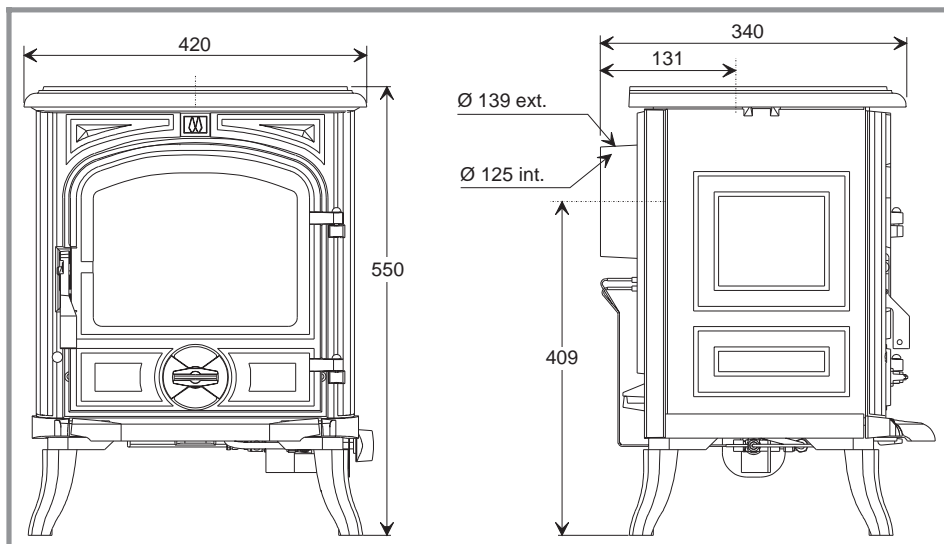


Figure 1

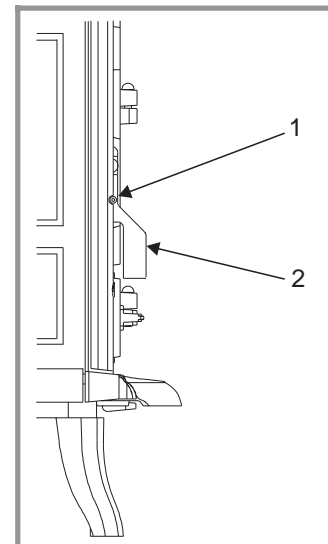


Figure 4

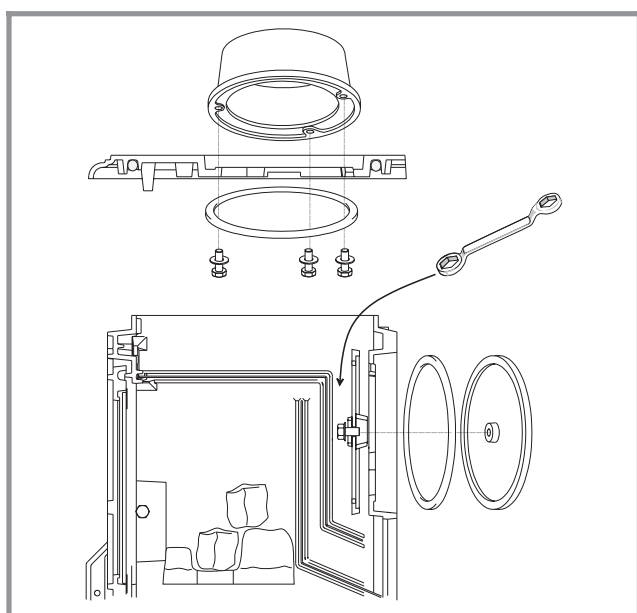


Figure 2

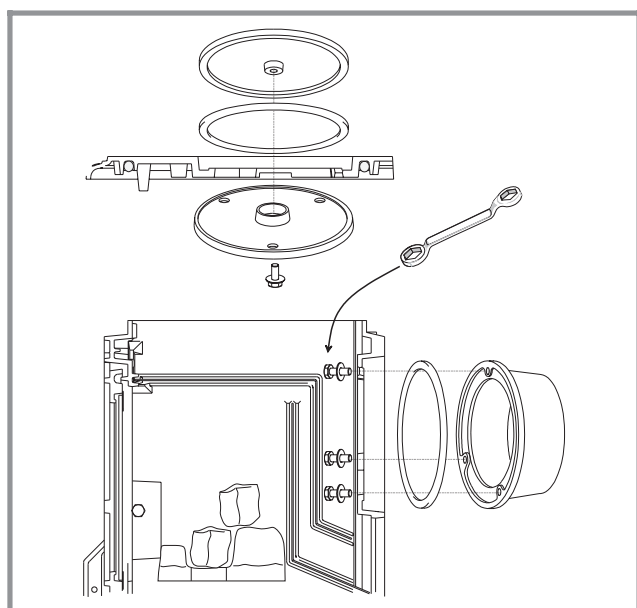


Figure 3

Français

Fig. 1 - Dimensions en mm

Départ fumée de Ø 125 intérieur et Ø 139 extérieur.

Fig. 2 - Montage du départ fumées au dessus

Fig. 3 - Montage du départ fumées à l'arrière

Fig. 4 - Loquet de porte

1 : Vis de blocage (clé mâle de 3 mm)

2 : Loquet

Fig. 5 - Mise en place des matrices (supports charbon)

1 - Fond de la chambre de combustion

2 - Brûleur

3 - Support de la matrice en céramique

4 - Matrice en céramique

5 - Trous du brûleur

6 - Bloc veilleuse

Fig. 6 - Mise en place des charbons médians et des charbons supérieurs

Fig. 7 - Bouton de commande et prise de pression

1 : Position arrêt

2 : Position d'allumage

3 : Position veilleuse

4 : Allure maximum

5 : Ralenti

6 : Prise de pression gaz au brûleur

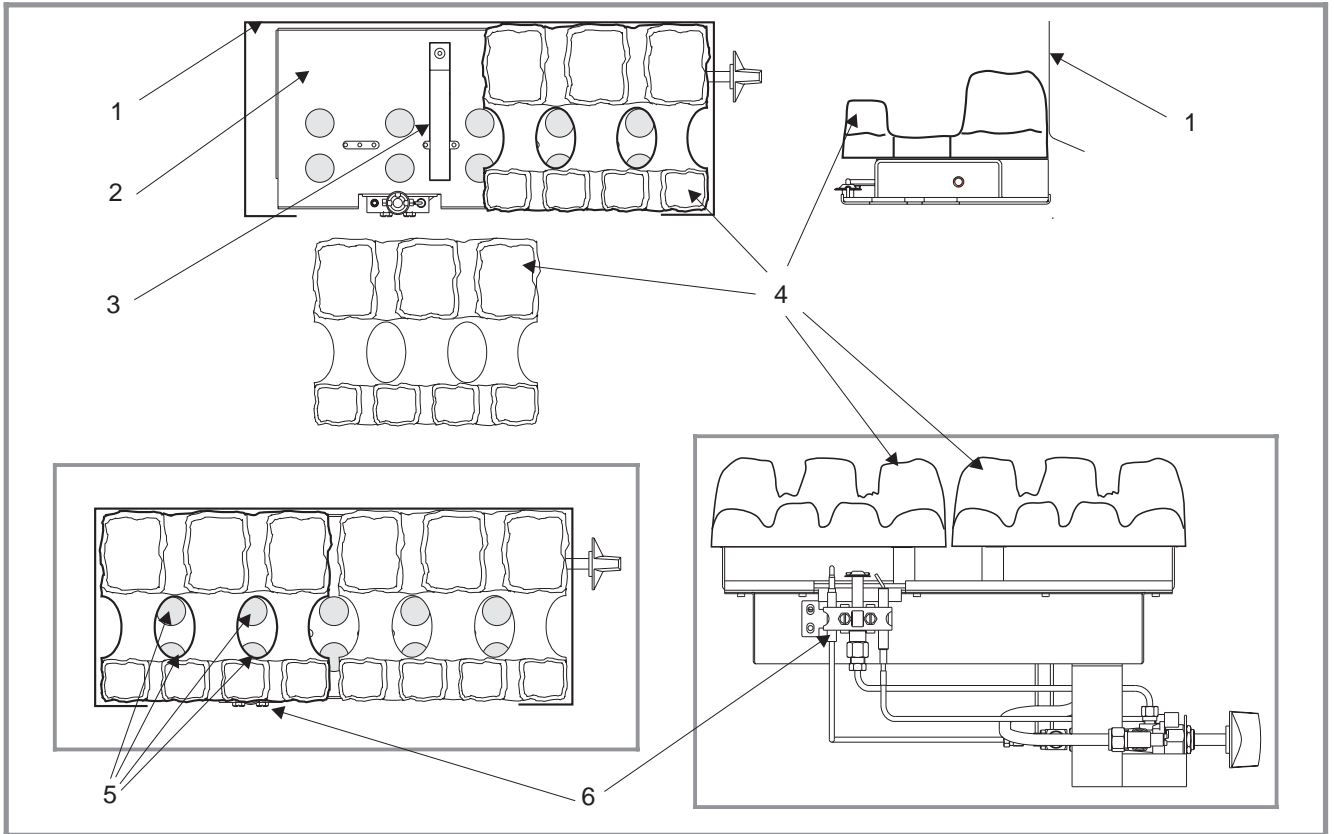


Figure 5

English

Fig 1 - Dimensions in mm

Flue spigot Ø 125 : i.d and Ø 139 : o.d

Fig. 2 - Mounting the smoke exit on the top

Fig. 3 - Mounting the smoke exit at the rear

Fig. 4 - Door lock

1 : Safety screw (3 mm male spanner)

2 : Lock

Fig. 5 - Fitting the ceramic matrix

1 - Back wall of the combustion chamber

2 - Burner

3 - Matrix Support

4 - Matrix (ceramic)

5 - Burner holes

6 - Pilot

Fig. 6 - Fitting the medium ceramic coals and the upper ones

Fig. 7 - Control knob and burner test nipple

1 : Stop position

2 : Ignition device

3 : Pilot setting

4 : High setting

5 : Low setting

6 : Burner test nipple

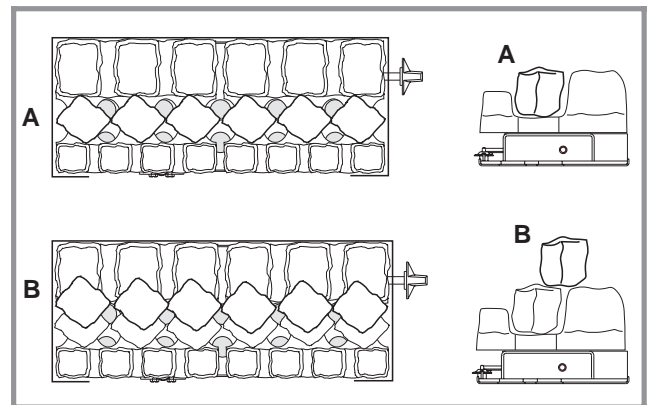


Figure 6

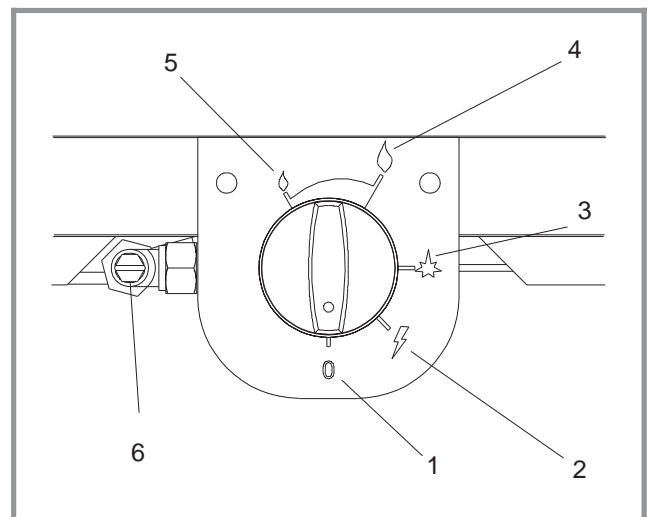


Figure 7

Français

Sommaire

Présentation du matériel	p.5
Colisage	p.5
Caractéristiques générales	p.5
Principe de fonctionnement	p.5
Instructions pour l'installateur	p.5
Choix du local	p.5
Conduit d'évacuation	p.6
Conduit de raccordement	p.6
Raccordement de l'alimentation gaz	p.6
Montage de la buse et des tampons	p.6
Contrôle avant mise en service	p.6
Entretien	p.6
Nettoyage	p. 6
Mise en place des charbons	p. 7
Pannes possibles et remèdes	p. 7
Instructions pour l'utilisateur	p.7
Allumage de la veilleuse	p.7
Allumage du brûleur	p. 7
Extinction	p. 7
Dispositifs de sécurité	p. 7
Recommandations	p.8
Entretien et nettoyage	p.8
Pièces détachées	p.14

**Cet appareil est conçu
pour brûler le gaz en toute sécurité**

ATTENTION

une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences.

**Il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour son installation.
Celle-ci devra, en tout état de cause, être conforme à la notice obligatoirement jointe à
l'appareil, aux textes réglementaires et aux règles de l'art en vigueur, notamment :**

Arrêté du 22 octobre 1969 : Conduit de fumée desservant les logements.

Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982 : Aération des logements.

Norme NF P 51-201 : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

Norme NF D 35-302 : Tuyaux et coudes de fumée en tôle.

Arrêté du 2 août 1977 : Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances

Norme NF P 45-204 : Installations de gaz (DTU 61-1).

Règlement Sanitaire Départemental Type (RDS) □

Conditions réglementaires d'installations pour la Belgique

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment les normes :

- NBN D 51.003, Installations alimentées en gaz combustible plus léger que l'air, distribué par canalisations.
- NBN B 61.001, Chaufferie et cheminées,
- NBN D 30.003, Chauffage central, ventilation et conditionnement d'air - Raccordement des générateurs à la cheminée

1. Présentation du matériel

1.1. Colisage

- 1 colis : Poêle complet. Les charbons en céramique, la buse d'évacuation et le plateau cendrier sont livrés emballés dans le colis.

1.2. Caractéristiques générales

Référence	154 05 04	154 05 05
Norme	EN 613	EN 613
Rendement classe	2	2
Catégorie	I _{2E+}	I _{3P}
Pouvoir calorifique supérieur kW	4,3	4,2
Puissance nominale kW	3	2,75
Pression d'alimentation gaz		
- Gaz naturel de Lacq (G 20) mbar	20	-
- Gaz naturel de Groningue (G 25) mbar	25	-
- Propane (G 31) mbar	-	37
Pression au brûleur		
- Gaz naturel de Lacq (G 20) mbar	18,5	35,5
- Gaz naturel de Groningue (G 25) mbar	23,5	-
- Propane (G 31) mbar	-	35,5
Débit à 15°C -1013 mbar		
- Gaz naturel de Lacq (G 20) m ³ /h	0,44	-
- Gaz naturel de Groningue (G 25) m ³ /h	0,46	-
- Propane (G 31) m ³ /h	-	0,16
Poids	kg	55 55

1.3. Principe de fonctionnement

Le Poêle gaz "Belfort" est un appareil conçu pour fonctionner uniquement porte fermée.

L'appareil 154 05 04 ne peut fonctionner qu'avec le gaz naturel (type G20 ou G25).

L'appareil 154 05 05 ne peut fonctionner qu'avec le propane (type G31).

La diffusion de la chaleur s'effectue à la fois par rayonnement au travers de la vitre et tout autour du foyer.

Le fonctionnement de la veilleuse est permanent.

La vanne gaz comporte un dispositif de sécurité par thermocouple, coupant l'arrivée du gaz dans le cas d'une extinction de la veilleuse d'allumage.

L'appareil est équipé d'un système de sécurité contre le débordement des produits de combustion. Celui-ci coupe le circuit du thermocouple et bloque la sécurité de la vanne gaz lorsqu'il détecte un refoulement très important de la cheminée.

Le système n'est pas réglable, et ne doit pas être rendu inopérant.

2. Instructions pour l'installateur

- Contrôler l'appareil immédiatement après réception.
- S'assurer que l'appareil correspond au type de gaz distribué et au mode d'évacuation des produits de combustion, suivant les indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil et sur l'étiquette de réglage gaz, en sortie d'usine, apposée sur l'appareil.

L'appareil 154 05 04 est réglé et scellé conformément à la catégorie (G20 ou G25) I_{E2+}.

L'appareil 154 05 05 est réglé et scellé conformément à la catégorie (G31) I_{3P}.

- Prévenir le vendeur en cas de dégâts ou défauts.

2.1. Choix du local

Le local d'implantation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Ventilation : Le volume de renouvellement d'air doit être au moins égal à 22 m³/h.

S'assurer que les murs d'adossement et le plancher ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique) ; dans le cas contraire, prévoir une isolation adéquate, par exemple une plaque de tôle. Respecter les dégagements d'installation (200 mm tout autour de l'appareil).

2.2. Le conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

France : NF P 45-204

Belgique : NBN D 51.003

- Le conduit doit être en bon état et doit permettre un tirage suffisant (dépression optimum **10 à 20 Pa**).
- Le conduit doit être **compatible** avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.
- Le conduit doit être **propre** ; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérisson" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.
- Le conduit doit avoir une **isolation thermique** suffisante : un conduit dont les parois internes sont froides provoque de la condensation.
- Le conduit doit être étanche et comporté un té de purge.
- Le conduit doit avoir une section normale et constante sur toute sa hauteur et de section au moins égale à celle de la buse de l'appareil.
- Le conduit doit déboucher à 40 cm du faite de la maison ou de toute construction à moins de 8 m. Dans le cas de terrasse ou de toit dont la pente est inférieure à 15°, la souche doit au moins être égale à 1,20 m.
- Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.
- Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un anti-refouleur, ou d'un aspirateur statique ou rehausser la cheminée.

2.3. Conduit de raccordement

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

France : NF P 45-204

Belgique : NBN D 30.003

Le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur au diamètre de la buse de l'appareil.

Le conduit de raccordement doit être démontable et permettre la dépose de l'appareil.

Le conduit de raccordement doit être visible, accessible et ramonable

L'appareil sera raccordé au conduit de fumée au moyen de tuyaux de fumée du commerce agréés pour résister aux produits de combustion du gaz (exemple : **inox, tôle émaillée, alu...**). L'emboîtement du conduit de raccordement sur la buse de l'appareil ainsi que sur le conduit de fumée se fera de manière étanche.

2.4. Raccordement de l'alimentation gaz

- Raccorder l'alimentation gaz à l'arrière de la vanne gaz à l'aide du raccord et de l'olive Ø 8 mm fournis.

Pour la Belgique :

- Prévoir un robinet d'arrêt gaz (agréé ARGB).

2.5. Montage de la buse et des tampons

La buse d'évacuation permet l'utilisation de tuyaux de Ø 125 mm ou de Ø 139 mm selon que le raccordement s'effectue à l'intérieur ou à l'extérieur de la buse.

La buse d'évacuation se trouve dans le paquet fourni.

Départ de fumée au dessus (p. 2, fig. 2)

- Déposer le dessus, en retirant les 2 vis situées sur les côtés de l'appareil.

- Placer le joint d'étanchéité sur le dessus et fixer la buse avec les 3 vis et rondelles fournies.

- Reposer le dessus et le fixer à l'aide des 2 vis.

Départ de fumée à l'arrière (p. 2, fig. 3)

- Déposer le dessus, en retirant les 2 vis situées sur les côtés de l'appareil.

- Démonter les 2 tampons fixés à l'arrière et les monter sur le dessus de façon étanche.

- Placer le joint d'étanchéité à l'arrière et fixer la buse à l'aide des 3 vis et rondelles fournies.

- Reposer le dessus et le fixer à l'aide des 2 vis.

2.6. Contrôle avant mise en service

• Purge :

- Après le raccordement de l'appareil, purger l'air de la canalisation d'alimentation gaz.

• Etanchéité :

- Contrôler l'étanchéité de la canalisation à l'aide d'une eau savonneuse ou d'un détergent.

• Pression gaz :

- La vanne gaz est pourvu d'une prise de pression (p. 3, fig. 7, # 6) pour brancher un manomètre. Contrôler la pression gaz au brûleur. Elle doit être de 18,5 mbar au

gaz G 20 et 23,5 mbar au gaz G 21 pour l'appareil 1540504 et de 35,5 mbar pour l'appareil 1540505 (G 31).

2.7. Entretien

L'entretien annuel par un spécialiste est la garantie du bon fonctionnement de l'appareil pendant les saisons de chauffage.

2.7.1. Nettoyage

Avant toute intervention, s'assurer que l'alimentation gaz est fermée et que l'appareil est bien refroidi.

- Desserrer la vis de sécurité (page 2, fig. 4, # 1) pour libérer le loquet et ouvrir la porte.
- Déposer les charbons et le brûleur et aspirer les dépôts de suie éventuels. Lorsqu'un charbon est détérioré, il faut le remplacer. Le nombre de charbons est important pour le bon fonctionnement de l'appareil
- Dépoussiérer la chambre de combustion.
- Ramoner le conduit dévacuation et le conduit de raccordement.
- Reposer correctement toutes les pièces.
- Nettoyer l'intérieur de la vitre et vérifier qu'elle n'est ni fendue ni cassée.
- Refermer la porte et bloquer le loquet et en serrant la vis de sécurité (page 2, fig. 4, # 1). Celle-ci doit être impérativement remise avant l'utilisation de l'appareil.
- S'assurer du bon fonctionnement de l'appareillage de commande et de sécurité (veilleuse, thermocouple).
- En cas de remplacement de pièces détachées, veiller à utiliser les pièces de rechange d'origine.

2.7.2. Mise en place des charbons

- Disposer délicatement les matrices sur le brûleur (fig. 5) en butée contre le fond de la chambre de

combustion. Les trous du brûleur doivent rester apparents.

- Disposer les 6 charbons médians suivant le schéma (p. 3, fig. 6, A).
- Disposer les 6 autres charbons suivant le schéma (p. 3, fig. 6, B)

Important : La disposition de ces éléments est important pour le bon fonctionnement de l'appareil.

2.7.3. Pannes possibles et remèdes

Allumeur Piézo électrique : *L'étincelle entre l'électrode et la tête de la veilleuse n'est pas franche ; aucune étincelle ne jaillit lors de la manoeuvre du piézo.*

- Vérifier le contact du câble haute tension de la bougie. En maintenant l'extrémité du câble à 3 mm environ de l'extrémité de la bougie, l'étincelle doit jaillir lorsque l'on manoeuvre l'allumeur piézo.
- Vérifier si l'isolant de la bougie n'est pas fissuré, remplacer la bougie si nécessaire.

Thermocouple : *A la mise en service de l'appareil la flamme de la veilleuse s'éteint lorsque l'on tourne la manette de la position "Allumage" à la position "Veilleuse".*

- **Le thermocouple n'est pas porté à une température suffisante, la flamme de la veilleuse d'allumage est trop courte.**
- Vérifier si l'injecteur (p. 15, fig. 8, # 8) n'est pas obturé partiellement.

Pour accéder à l'injecteur, déposer préalablement les charbons et le brûleur (3 vis).

- **Mauvais contact au raccordement du thermocouple sur la vanne.**
- Vérifier le serrage de l'écrou, ce serrage doit être modéré.

- **Dépôt de carbone sur l'extrémité du thermocouple réduisant la transmission de la température.**
- Nettoyer l'extrémité du thermocouple avec de la toile émeri.

3. Instructions pour l'utilisateur.

L'appareil 154 05 04 est réglé pour le gaz naturel (G20 ou G25) et scellé conformément à la catégorie I_{E2+}.

L'appareil 154 05 05 est réglé pour le propane (G31) et scellé conformément à la catégorie I_{3P}.

Sous peine de nullité de la garantie, le raccordement et la mise en service doivent se faire par un installateur qualifié suivant les normes en vigueur.

Avertissement : Il est vivement conseillé de se prémunir du danger présenté par la température élevée atteinte par les surfaces actives accessibles, notamment la vitre, vis à vis des jeunes enfants et des personnes handicapées sans surveillance.

Le bouton d'allumage et de réglage se trouve à droite en bas de l'appareil. La veilleuse se trouve à l'avant du brûleur sous la matrice gauche (p. 3, fig. 5, # 6).

3.1. Allumage de la veilleuse

- Enfoncer le bouton (p. 3, fig. 7) et le tourner, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers la position veilleuse (# 3), ce qui provoque une étincelle. Recommencer l'opération jusqu'à ce que la flamme de veilleuse s'allume.

- Laisser le bouton enfoncé pendant 15 à 20 secondes.
- Relâcher le bouton, la flamme de la veilleuse doit rester allumée, sinon il faudra recommencer l'opération.

IMPORTANT : Immédiatement après l'allumage, l'appareil doit être laissé sur la position maximale pendant 5 minutes afin de réchauffer la cheminée.

3.2. Allumage du brûleur

• Ralenti

Une fois la veilleuse allumée,

- Tourner le bouton vers la position Ralenti (fig. 7, # 4). Le brûleur va s'allumer.

• Allure maximum

- À partir de la position ralenti (# 4), la température peut être augmentée en tournant le bouton de contrôle dans le sens horaire.

• Position veilleuse

- A partir de la position ralenti ou maximum, enfoncer le bouton et tourner le bouton jusqu'à la position veilleuse (# 3).

3.3. Extinction

- A partir de n'importe quelle position, enfoncer le bouton de réglage entièrement et tourner le dans le sens des aiguilles d'une montre jusque la position «0» (# 1). Le dispositif de sécurité n'étant plus armé, il n'est plus possible d'allumer le gaz au brûleur sans avoir préalablement remis la veilleuse d'allumage en service.

3.4. Dispositifs de sécurité

Sécurité brûleur : En cas d'anomalie dans l'alimentation gaz ou en cas d'extinction accidentelle de la veilleuse, le dispositif de sécurité fermera la vanne gaz dans un délai de 30 secondes environ.

- Il est recommandé par mesure de prudence d'attendre cinq minutes avant de procéder à un nouvel allumage.

- Eliminer la cause éventuelle de la mise en sécurité.

Sécurité contre le débordement des produits de combustion : En cas de mauvaise évacuation des produits de combustion, le thermostat de sécurité contre le débordement des produits de combustion coupe le brûleur et l'alimentation gaz. Après refroidissement, le thermostat est réarmé automatiquement.

- Attendre environ 10 min. et procéder à un nouvel allumage.

- En cas de mise à l'arrêt répétée du brûleur, il est nécessaire de faire vérifier tout le système d'évacuation

(conduit de raccordement et cheminée). Faites appel à votre installateur chauffagiste.

3.5. Recommandations

• A chaque allumage, vérifier que la longueur de la flamme de la veilleuse reste suffisante (2 à 3 cm) pour allumer rapidement le brûleur. Trop de retard à l'allumage pourrait devenir bruyant, voire dangereux. Lorsque la flamme semble trop courte, prévenir votre installateur chauffagiste pour qu'il effectue un nettoyage de la veilleuse.

• Fermer le robinet d'arrêt lorsque l'appareil est hors service.

• Le verre céramique brisé ou cassé doit être remplacé sans tarder, l'appareil devant rester hors service pendant ce temps.

• **En cas d'odeur de gaz : Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue ou formation d'étincelles**, ouvrir portes et fenêtre, fermer le robinet d'alimentation gaz et prévenir votre installateur chauffagiste.

Ne jamais rechercher de fuites de gaz au moyen d'une flamme.

Propane : Ne jamais changer une bouteille en présence d'une flamme. Fermer le robinet de l'ancienne bouteille avant de desserrer le détendeur, vérifier la fermeture du robinet de la bouteille neuve avant d'ôter le bouchon. Vérifier la présence et le bon état du joint dans l'écrou du détendeur et serrer convenablement celui-ci.

Vérifier la date de validité de la liaison entre la bouteille à l'appareil.

3.6. Entretien et nettoyage

Pour éviter tout risque d'ennui et de panne au cours de la saison de chauffage, faire exécuter, une fois par an en période d'été, un nettoyage de l'appareil par un spécialiste qui contrôlera aussi les dispositifs de sécurité.

Nettoyer les parties laquées et la vitre avec une éponge ou une peau de chamois afin d'éviter l'incrustation d'impuretés. Effectuer cette opération lorsque l'appareil est froid et avec un produit approprié du commerce. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.

English

Contents

Product information	p.10
Package	p.10
General characteristics	p.10
Description	p.10
Principle of operation	p.10
Installation instructions	p.10
Siting the appliance	p.10
Hearth	p. 11
Fire surrounds	p. 11
Flue connection	p.11
Ventilation (G.B. Only)	p.11
Connecting the gas supply	p.11
Pressure testing	p.11
Coals layout	p.11
Test for spillage	p.11
Service section	p.12
User instructions	p.12
Important Notes	p.12
Data information	p.12
Arranging the layout of the coals.	p.12
Operating the stove	p.12
Igniting the permanent pilot light	p. 12
Running the stove at low setting	p. 12
Running the stove at a higher output	p. 13
Extinguishing the stove back to permanent pilot setting	p. 13
Extinguishing the stove fully	p. 13
Safety mechanisms	p.13
Flame supervision device	p. 13
Thermostatic switch (ttb)	p. 13
Ignition mechanism	p. 13
Cleaning	p.13
Servicing	p.13
List of components	p.14

WARNING

**The appliance must be installed in compliance with Current Building Regulations.
Incorrectly installed, this appliance can be dangerous
and possibly cause serious accidents.
The manufacturer's responsibility shall be limited to the supply of the equipment. □**

1. Product information

1.1. Package

- 1 package : Stove complete. The ceramic coals are supplied inside the combustion chamber.

1.2. General characteristics

Model	154 05 04	154 05 05
GAS	Natural gas	Propane
Type/category	G20 / I2H	G31 / I3P
Gross calorific value (heat input)	kW 4.3	4.2
Nominal output	kW 3	2,75
Supply pressure	mbar 20	37
Burner pressure	mbar 18.5	36.5
Gas rate	m ³ /h 0.44	0.16
Injector size	bray 18 / 280	18 / 280
T.T.B.. Cut off temperature	°C 90	90
Reset temperature	°C 75	75

1.3. Description

The Belfort stove has been individually designed to add traditional charm and character to your home. Providing a highly efficient heat source, the Belfort has the look and charm of a 'real' stove coupled with the convenience of clean burning gas.

The stove is designed to run both off natural or LPG gas however each individual appliance is only capable of running off the type of gas specified at the time of purchase. It is important to note that once a type of gas has been specified the stove cannot run off any other type. The type of gas which your stove is capable of burning is stated on the data information panel (See Paragraph 3).

1.4. Principle of operation

THERMOSTATIC SWITCH (TTB) : The TTB is a normally closed bi-metallic switch which is designed to open at a pre-set temperature (90C) and reset to the closed position when the temperature falls to a reset level (normally 15 C below the operating temperature).

The system is not adjustable, and should not be rendered inoperative.

If parts of the system require replacement only original parts must be used.

2. Installation instructions

These instructions have been compiled in accordance with BS 5258 Part 12: 1986.

It is required by law that any appliance using natural or LPG gas is installed by a competent person (e.g. CORGI registered), in conjunction with the these instructions and the requirements as laid down in the following Regulations and British Standards:

- The Gas safety (Installation and Use) Regulations 1994.
- The Building Regulations (issued by the department of the Environment).
- The Building Standards (Scotland) (Consolidation) Regulations.

APPLIANCE TO BE INSTALLED ACCORDING TO NATIONAL REGULATIONS.

The Belfort is a gas stove designed to run on either natural gas or LPG. The burner units are not interchangeable between the two types of gas.

The stove is a radiant convector fuel effect stove. The Belfort can be placed directly inside any fireplace opening of the dimensions noted within the installation instructions.

Ensure that the stove corresponds to the type of gas it is to be used with. This can be confirmed by checking the data badge located on the rear face of the appliance.

Prior to installation it is essential that the chimney should be swept and its condition and suitability for use with the appliance checked.

All surfaces except the control knob are considered to be working surfaces.

2.1. Siting the appliance

The gas supply connection to the appliance is at the rear right hand side. The connection requires 8 mm diameter semi-rigid pipe, not more than 1 metre in length.

The appliance can be installed in any adequate area suitable for solid fuel fires and stoves.

The flue pipe required is either a single or double walled pipe of 126 mm (5") diameter.

If the appliance has to be located in an opening, there must be at least a clearance of 50 mm at the left hand side of the appliance, 50 mm at the back of the appliance, 150 mm at the right hand side of the appliance and 50 mm above from

any non combustable materials. This distance must be extended to a minimum clearance of 610 mm from any combustable materials.

2.1.1. Hearth

The stove must stand on a fire proof hearth.

To comply with the Building Regulations issued by the Department of the Environment, the following points should be noted when choosing a hearth:

- the hearth must be made of non combustable material of thickness 12 mm minimum.

2.1.2. Fire surrounds

In line with BS 5258 part 13, it is recommended that a fire surround should not be closer than 610 mm (24") from the appliance, if manufactured from a combustable material.

2.2. Flue connection

The Belfort is suitable for both Class 1 and 2 flues (the building Regulations 1984).

The appliance is also suitable for pre-cast flues, pre-cast chimney block, pre-cast flue block and ridge tile vent.

It is the responsibility of the installer to ensure that the flue to be connected is suitable for the conditions experienced when burning natural or LPG gas.

Ideally it is recommended that a minimum height of 610 mm from the stove should be established before any significant change in the direction of the flue. Horizontal or negative gradients in the flue pipe should be avoided.

It is recommended that the flue has a minimum height of 3 metres. Prior to installation the installer should ensure that the flue is free from obstruction and ideally a chimney should be swept and subsequently smoke tested. Ensure that any dampers are fixed in a permanently open position, and that the chimney/flue is, in the professional opinion of the installer, of an overall suitability for the purpose intended.

The stove is supplied with a connection flue spigot with an inner diameter of 125 mm or an outer diameter of 139 mm.

2.2.1. Smoke exit on the top (page 2, fig. 2)

- Remove the top plate, first remove the 2 screws on the sides of the appliance.
- Fit the sealing rope in the groove and attach the flue spigot using the three bolts and washers supplied.
- Check that the two blanking plates are fixed to the back wall.
- Refit the top plate, ensuring there is a good seal.

2.2.2. Smoke exit at rear (page 2, fig. 3)

- Remove the top plate, first remove the 2 screws on the sides of the appliance.
- Remove the two blanking plates fixed at the back, fix the sealing rope in the groove on the top and fit the two blanking plates on the top, ensuring there is a good seal.
- Fix the sealing rope in the groove on the rear and fit the flue spigot, using the three bolts and washers supplied, ensuring there is a good seal.

2.3. Ventilation (G.B. Only)

The Belfort has no requirement for additional ventilation in the room in accordance with BS 5871 part II.

2.4. Connecting the gas supply

The 8 mm diameter semi rigid gas inlet pipe should be connected to the inlet of the gas valve using the nut and 8mm olive supplied. Support the control whilst finally tightening the supply pipe. The gas supply to the fire should be terminated near the fireplace with a safety type service tap.

2.5. Pressure testing

The gas pressure to the stove must be measured at the burner test nipple.

- For **Propane** this is **35.5** mbar measured with the appliance in the full rate position.
- For **Natural gas** this is **17** mbar measured with the appliance in the full rate position.

2.6. Coals layout

Only the ceramic coals supplied with this appliance are to be used. The coals should only be laid as shown on the following page. Replacement coals and ceramics are available from your dealer.

DO NOT OBSTRUCT THE PILOT

FRANCO BELGE accept no responsibility for any injury sustained whilst handling hot ceramics.

Instructions for the layout of the prefixed ceramic matrix and loose coals for Belfort fitted with gas burner unit.

Parts - 1 LH fixed matrix, 1 RH fixed ceramic matrix, 12 ceramic coals.

Stage 1 : Lay the 2 piece ceramic matrix on to the top of the ceramic mat with two holes on the burner lining up with one hole in the matrix as shown in page 3, fig. 5.

Stage 2 : Place six coals, one on each spur of the matrix, with the corners of the coals touching as shown in fig. 6, A.

Stage 3 : Place six coals, each one half on top of the first layer and one half on top of the matrix, as shown in fig. 6, B.

2.7. Test for spillage

A spillage test must be performed before the installed fire is left with the customer.

Carry out the test first by closing all doors and windows in the room containing the fire.

Ensure that the stove has been burning at full rate for a minimum of 5 minutes.

Using a smoke match run along the top edge of the draught diverter.

If most of the smoke is not drawn into the draught diverter leave for a further 10 minutes and repeat the test. If the same results are achieved then the appliance has passed the spillage test.

If there is a fan in a nearby room the spillage test must be repeated with the fan running and all connecting doors between the fire and fan left open.

If there are still problems the chimney may require attention.

2.8. Service section

2.8.1. Troubleshooting chart

Piezo-electric igniter : The spark between the electrode and the head of the pilot light is not clean; there is no spark when the lighter is operated.

- Check the contact of the high tension cable of the spark plug. When the end of the cable is held at about 3 mm from the end of the spark plug, a spark should be produced when the piezo-electric igniter is operated.
- Check that the insulation of the spark plug is not cracked, and replace the spark plug if necessary.

The thermocouple : When the unit is started up, the pilot light flame goes out when the handle is turned from the "ignite" position to the "pilot light" position.

- *The thermocouple is not at a high enough temperature, the pilot light flame is too short.*

- Check that the injector (p. 15, fig. 8, # 8) is not partially blocked.

To gain access to the injector, the coals and the burner must first be dismantled (3 screws).

- *Bad contact at the connection of the thermocouple to the valve.*

- Check the tightness of the screw. It should be reasonably tight.

- *Carbon deposit on the end of the thermocouple, which reduces temperature transmission.*

- Clean the end of the thermocouple with emery paper.

2.8.2. Servicing instructions

These instructions are meant to be used in conjunction with the normal servicing practices which an installer would normally use.

- Open the stove door by releasing the door latch.
- Remove the coals carefully and replace any which are damaged or broken.
- Clean any deposition of lint off the burner. This can be done with a soft brush.
- Inspect the burner unit.
- Relay the fire in line with the instructions "arranging the layout of the coals".

- There should be no need to service the burner. If however this is required, a CORGI registered fitter should check the setting pressure at the nozzle on the gas inlet of the burner. The correct pressure required is stated on the data information plate.

Please explain to the customer the lighting and extinguishing procedures.

3. User instructions

It is very important to read these instructions thoroughly before lighting the stove

3.1. Important Notes

- Ensure that the stove corresponds to the type of gas it is to be used with. This can be confirmed by checking the data badge located on the rear face of the appliance.
- Remember at all times this product is concerned with high temperatures, and appropriate care should always be taken.
- Bear in mind that heat given off by the appliance may affect articles placed close to it. Curtains should not be positioned above the appliance at a distance less than 12" (30 centimetres) from the top
- The appliance was not designed to be used as a dryer. It is therefore not recommended that the appliance is used in such a manner.
- Under no circumstances should the appliance be operated with the door open or the door glass damaged.
- A combustible shelf may be fitted over the appliance provided that in the case of a 150 mm or less deep shelf, there is at least 610 mm clearance above the top of the fire (measured from its highest point).
- Please remember that parts of the appliance become hot during and after use. If young children, the elderly, or infirm are likely to be near the stove, ensure a suitable fire guard (BS6539 or BS6778) is erected.
- Whilst the appliance is called a 'stove' the Belfort is not designed to be used in any way as a cooker. **The stove should not be used for any other purpose than as a room heater and decorative stove.**

3.2. Data information

The data badge is located on the rear face of the appliance.

3.3. Arranging the layout of the coals.

The coals should be arranged as shown on the coal layout given in the installer instructions.

DO NOT OBSTRUCT THE PILOT

FRANCO BELGE accept no responsibility for any injury sustained whilst handling hot ceramics.

3.4. Operating the stove

The Belfort gas stove operates with a traditional permanent pilot light.

The knob for ignition and power control is located on the lower right hand side of the stove.

The pilot light is located at the front middle of the coal matrix.

If the Flame Supervision Device Actuating Flame (the Pilot Light) is extinguished either by intention or not, no attempt should be made to re-light until **3 minutes have elapsed**.

Igniting the permanent pilot light

- Depress control knob fully
- Whilst depressed, turn knob sharply 90 degrees anti-clockwise to 'PILOT' setting. Repeat until pilot light is visibly lit
- KEEP KNOB DEPRESSED AT THIS POINT FOR 15 - 20 SECONDS.

- Upon releasing the knob, the permanent pilot light will be lit.

3.4.1. Running the stove at low setting

- Ignite permanent pilot as shown above
- With control knob at 'PILOT' setting, depress and turn in an anti clockwise, direction to 'LOW' setting
- Release the knob. The stove is now burning at its lowest operating output.

Important : Immediately after lighting, the stove must be left on maximum setting for five minutes in order to warm up the chimney.

Running the stove at a higher output

- Ignite stove to 'low' setting by following instructions above.
- Output can be increased, by turning the control knob progressively in a clockwise direction until the desired level is achieved, up to a maximum as shown by the 'HIGH' symbol on the control panel.

3.4.2. Extinguishing the stove back to permanent pilot setting

- From any heat setting, depress control knob fully and turn clockwise to 'PILOT' position.
- Release.

3.4.3. Extinguishing the stove fully

- From any heat setting or the permanent pilot, depress control knob fully and turn clockwise to 'OFF' position.

3.5. Safety mechanisms

The Belfort in both natural gas and LPG, incorporates a number of safety mechanisms.

3.5.1. Flame supervision device

Since 1st January 1996, under the new European standard EN5613, all stoves are required to have a 'Flame Supervision Device' (FSD). If the pilot should become accidentally extinguished, there exists a potential for a build up of unburned gas. In this situation the FSD will automatically cut off the gas supply to the pilot and main burner.

The FSD device works on a thermocouple basis. Next to the pilot flame on the appliance is a small sensor containing the thermocouple. This sensor responds to heat and is linked directly to the gas inlet supply on the appliance. When lighting the stove, there is a need to keep the control knob depressed for about 15 - 20 seconds. This allows the thermocouple to reach its operating temperature. The device will not allow any gas to enter the burner until the pilot flame has heated the sensor up to this operating temperature.

If the pilot is extinguished the gas supply will be automatically cut.

3.5.2. Thermostatic switch (ttb)

The appliance is fitted with a thermostatic switch (TTB) which senses any excess temperature due to a flue blockage. In the event of a partial or total blockage the gas supply will be automatically cut. Should this occur turn the

control knob to the off position and wait approximately 10 minutes for the switch to automatically reset.

Re-light the stove in accordance with section 5 'Operating the stove'.

On repeated operation of the thermostatic switch the stove should be turned off and under no circumstances re-lit until specialist advice has been obtained from your dealer.

3.5.3. Ignition mechanism

Many gas stoves have electric ignition which requires mains (240V) supply. This can create problems both with the presence of water or absence of mains supply. The Belfort has a Piezo ignition which requires no external power source. The piezo works on the same principle as a cigarette lighter, providing a spark when required.

3.6. Cleaning

Ensure that the stove is turned off before cleaning and do not attempt to clean if the unit is still hot.

The coals within the appliance are manufactured from high quality ceramic fibre and should only **be arranged as shown in the coal layout diagram.**

After continued use there may be a build up of soot on the coals which will require removal. Any form of deposits will reduce the performance of the appliance and should be removed using a soft brush.. Cleaning should be undertaken with a soft brush or alternatively with a vacuum cleaner; care should of course be taken to ensure the aperture of the vacuum is smaller than the smaller coal size.

Care should also be taken to ensure deposits from the chimney do not fall into the appliance. If this does occur then cleaning should be undertaken promptly, and the cause investigated before further use.

The Belfort Stove is supplied with ceramic coals, which are to be arranged by the fitter in strict accordance with the installation instructions. There should be no need for the purchaser to alter the layout of the coals and it is recommended that such a practice should be avoided if at all possible.

Should however any coals become broken during the cleaning process it is essential that replacements are purchased, as there is an optimum number of coals for a satisfactory functioning of the stove and the flame picture.

To clean the appliance open the door by releasing the door latch (page 2, fig. 4, # 1). **The door should be shut correctly before use of the appliance.**

3.7. Servicing

It is essential that the appliance is regularly serviced and maintained by a qualified person, and the chimney or flue system checked annually.

If the appliance is heavily used is advisable to undertake more regular servicing, however under normal circumstances annual servicing should be sufficient.

Français

English

4. Pièces détachées

4. List of components

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le type et la référence de l'appareil y compris l'indice littéral de couleur (inscrit sur le certificat de garantie ou la plaque signalétique), la désignation et le code article de la pièce.

Exemple : "Belfort", réf. 154.05.04, indice de couleur Y, dessus 352136.

A = 154 05 04

B = 154 05 05

When ordering spare parts, specify the stove type and serial number, including the colour index (on the guarantee or identification plate), the name of the part and the part number.

Example : "Belfort", Ref.: 154.05.04, colour ref.: Y, top 352136.

A = 154 05 04

B = 154 05 05

N°	Codes	Désignation	Description	Type	A	B	Qté
1	100917	Axe de loquet	Cam pin	12x20 M7	A	B	01
2	106038	Interrupteur	Switch		A	B	01
3	109722	Faux charbon	Dummy coal		A	B	12
4	110404	Clou cannelé	Hinge pin	6x30	A	B	02
5	122701	Écrou	Nut		A	B	01
6	124371	Électrode	Electrode		A	B	01
7	134258	Galet	Bushing		A	B	01
8	139596	Injecteur GPL	Injector LPG			B	01
8	139597	Injecteur GN	Injector NG		A		01
9	142301	Joint adhésif	Adhesive rope		A	B	0,90 m
10	142427	Joint	Gasket		A	B	01
11	236007	Plaquette de controle	Control plate		A	B	01
12	159014	Prise de presssion	Test nipple		A	B	01
13	162474	Plaque signalétique	Descriptive plate		A		01
13	162477	Plaque signalétique	Descriptive plate			B	01
14	164336	Raccord biconique	Biconical coupling		A	B	01
15	166746	Vanne gaz + piézo	Gas valve + piezo		A	B	01
16	174645	Support charbon	Coal support		A	B	02
17	179036	Thermostat	Thermostat		A	B	01
18	179224	Thermocouple	Thermocouple		A	B	01
19	181617	Tresse de céramique	Ceramic rope	15x2	A	B	1,63 m
20	181614	Tresse de céramique	Ceramic rope	d. 9,5 mm	A	B	1,42 m
21	181615	Tresse de céramique	Ceramic rope	Ø 12	A	B	1,35 m
22	188315	Veilleuse	Pilot	Ø 0,2		A	01
22	188316	Veilleuse	Pilot	Ø 0,35	B		01
23	188798	Verre	Glass	267x205	A	B	01
24	189825	Vis à bout plat	Screw	M 6x5	A	B	01
25	189849	Vis creuse	Screw		A	B	01
26	202805	Support	Support		A	B	01
27	243404	Coupe-tirage	Draught diverter		A	B	01
28	243504	Suppl. coupe-tirage	Supplementary diverter		A	B	01
29	259015	Patte de fixation	Fixing plate		A	B	04
30	300118	Pied	Leg		A	B	04
31	300480	Dessous	Base		A	B	01
32	301541	Loquet de porte	Door lock		A	B	01
33	303718	Tampon de buse	Blanking plate		A	B	01
35	303860	Buse	Flue collar		A	B	01
36	306274	Arrière de foyer	Back wall		A	B	01
37	309886	Façade	Front plate		A	B	01
38	309997	Porte de foyer	Main door		A	B	01
39	310725	Côté droit	R. side panel		A	B	01
40	310823	Côté gauche	L. side panel		A	B	01
41	327801	Bride	Clamp		A	B	01
42	327902	Plateau cendrier	Ash-tray		A	B	01
43	352136	Dessus	Top plate		A	B	01
44	467527	Tube prise pression	Test line		A	B	01
45	982620	Tube d'alimentation veilleuse	Pilot line		A	B	01
46	982621	Tuyau régulateur-brûleur	Feed line regulator-burner		A	B	01
47	905913	Brûleur complet	Burner complete		A		01
47	905915	Brûleur complet	Burner complete			B	01
48	905912	Brûleur	Burner		A		01
48	905914	Brûleur	Burner			B	01
49	149862	Manette	Knob		A	B	01
50	109212	Câble	Cable	1x0,75	A	B	02
51	974600	Support injecteur	Injector support		A		01
52	974601	Support injecteur	Injector support			B	01
53	181602	Tresse de céramique	Ceramic rope	d. 8 mm	A	B	1 m

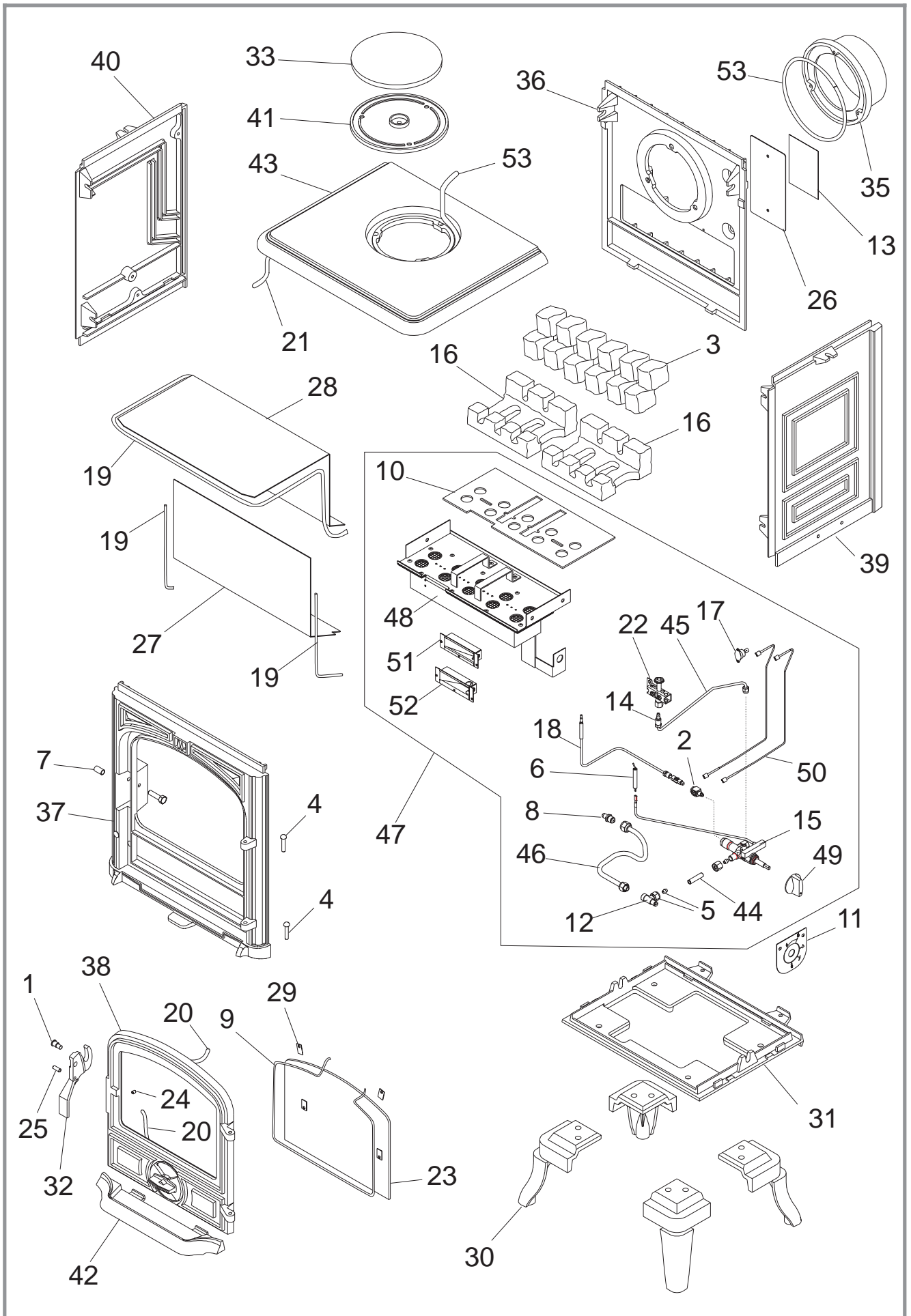


Figure 8



FRANCO BELGE



Certificat de Garantie

Garantie Contractuelle

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'appliquent, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivant du code civil.

Nos appareils sont garantis un an contre tout défaut ou vice de matière et de fabrication. Cette garantie porte sur le remplacement, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service Contrôle- Garantie, port et main d'oeuvre à la charge de l'utilisateur. Certaines pièces ou composants d'appareils bénéficient d'une garantie de durée supérieure :

- ballons inox démontables ou indépendants : 5 ans
- ballons émaillés indépendants : 3 ans
- corps de chauffe en fonte ou en acier des chaudières : 3 ans
- circulateurs incorporés : 2 ans

Validité de la garantie

La validité de la garantie est conditionnée, à l'installation et à la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel, et à l'utilisation et l'entretien réalisés conformément aux instructions précisées dans nos notices.

Exclusion de la Garantie

Ne sont pas couverts par la garantie :

- les voyants lumineux, les fusibles, les pièces en fonte en contact direct avec les braises des appareils à combustible solide, les briques réfractaires, les verres.
- les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, humidité, dépression non conforme, chocs thermiques, effet d'orage, etc...)
- les dégradations des composants électriques résultant de branchement sur secteur dont la tension mesurée à l'entrée de l'appareil serait inférieure ou supérieure de 10% de la tension nominale de 230V.

La garantie de l'appareil serait exclue en cas d'utilisation avec un combustible non recommandé.

La garantie du corps de chauffe (acier ou fonte) de la chaudière serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc...)

Aucune indemnité ne peut nous être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.

Dans un souci constant d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services techniques et commerciaux, peut intervenir sans préavis. Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents, ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement notre Société.

Warranty certificate

Legal warranty

Our products are guaranteed for twelve months against any defect, flaw or imperfection. During this time, all parts judged defective by our Warranty control department may be replaced in our workshops. Incidental costs of transportation and packing payable by the buyer.

Some parts or components have a longer warranty period :

- Cast-iron shell of boiler : 3 years
- Steel shell of boiler : 3 years
- Removable or independent stainless steel hot water cylinder : 5 years
- Independent enamelled steel hot water cylinder : 3 years

years

- Incorporated circulating pump : 2 years.

Terms of the warranty

This warranty is only valid if :

- The unit has been installed and checked by a professional installer before operating,
- All installation and adjustment instructions listed in the technical manual supplied with the unit have been followed,
- All operation and maintenance instructions have been followed.

This warranty does not cover :

- Lamps, fuses, spark plugs, cast iron parts directly in contact with burning coal and wood, firebricks, glasses .
- Any damage resulting from the use of fuel not recommended in our instructions ;
- Parts which are damaged by external causes such as unadapted chimneys, thunderstorms, damp, faulty pressure or fail in pressure, thermic anomalies, explosions, etc...
- Electrical parts which are deteriorated by any connection or use on a supply circuit with voltage within 10% of the indicted voltage (230 V).

Nom et adresse de l'installateur / Name and address of installer : _____

Téléphone / Telephone : _____

Nom et adresse de l'utilisateur / Name and address of customer : _____

Date de la mise en service / Date of installation : _____ / _____ / _____

Référence de l'appareil / Model of the appliance : 154 05 04 154 05 05

Indice de couleur / Color : C J K Y

N° de série / Serial number : _____

Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur. En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie (ou à défaut inscrire les coordonnées ci-dessus sur papier libre) et l'adresser à_:

This certificate has to be completed and kept carefully.
In case of claims, send a copy of this to :

Fonderies FRANCO BELGE, rue Orphée Variscotte, 59660 MERVILLE, FRANCE.